

[Texte]

or Orders in Council that might have been passed under the section which is now in force, which reads:

4. The Force may be employed in such places within or outside Canada as the Governor in Council prescribes.

The bill proposes that this section be repealed, but the Parliamentary Secretary has come to the committee and said that we should defeat the clause in the bill because now they wish section 4 to stand. We had asked if we could see what the ambit of present practice was with respect to section 4.

**Mr. Beatty:** Gladly. We have material here, I think dating back to Mr. Allmand's tenure as Solicitor General, when the arrangements were made.

**Mr. Allmand:** I said yesterday that I was aware of the fact that members of the RCMP were used as liaison personnel with Interpol and in certain countries, but I did not know whether that was all they were presently being used for, because that goes back to 1976.

**Mr. Beatty:** That goes back to your tenure, and I think that is all the commissioner found.

**Commr Simmonds:** Yes. Members operating out of Canada only operate in those capacities, other than on individual investigations where they are travelling for a purpose on an investigation. Members stationed abroad, though, are either liaison officers under the arrangements between External Affairs and Solicitor General or they are attached to Interpol at Interpol headquarters in France.

**Mr. Allmand:** But is the commissioner saying that the most recent Orders in Council that apply to section 4 of the RCMP Act are Orders in Council that go back . . . that they are the same Orders in Council, that there has been no change since 1976? Or are there more recent ones?

**Commr Simmonds:** There are in fact our regulations.

**Mr. Allmand:** But it says here, Commissioner:

The Force may be employed in such places within or outside Canada as the Governor in Council prescribes.

Are those regulations by Order in Council?

**Commr Simmonds:** The regulations to the RCMP Act I understand are all by Order in Council. The regulations do not describe in detail; they just describe the duties, and the duties include service wherever. It does not say in Canada or out of Canada. But the authority lies in the regulations, in regulation 24, at least that is the legal advice that I have.

**Mr. Allmand:** How does that read?

**Commr Simmonds:**

In addition to the duties prescribed by the Act, it is the duty of the force to enforce such . . .

I will go right down to subsection (a):

(a) to enforce such laws made by or under the authority of the Parliament of Canada and to render such assistance

[Traduction]

décrets du conseil qui ont pu être adoptés en vertu de l'article maintenant en vigueur, qui se lit comme suit:

4. La Gendarmerie peut être employée à tels endroits, dans les limites ou en dehors du Canada, que le gouverneur en conseil prescrit.

Le projet de loi propose que l'article soit abrogé; mais le secrétaire parlementaire nous a dit en comité qu'il nous faudrait rejeter cet article du projet de loi, car on veut maintenant que l'article 4 soit maintenu. Nous avons demandé dans quelle mesure l'article 4 s'appliquait présentement.

**M. Beatty:** Je réponds avec plaisir, nous avons ici des documents qui remontent à l'époque où M. Allmand était solliciteur général, et où ces dispositions ont été prises.

**M. Allmand:** J'ai dit hier que je savais que les membres de la GRC agissaient en qualité de personnel de liaison avec *Interpol* et dans certains pays, mais j'ai souligné ne pas savoir si c'est seulement pour cela qu'on les utilisait, étant donné que la disposition remonte à 1976.

**M. Beatty:** Elle remonte à l'époque où vous étiez en fonction, et c'est tout ce que le commissaire a trouvé, je crois.

**Comm. Simmonds:** Oui. Seuls les membres affectés à l'extérieur du Canada agissaient à ce titre, en dehors des voyages aux fins d'une enquête. Les membres en poste à l'étranger sont des agents de liaison affectés dans le cadre d'accords conclus entre les Affaires extérieures et le solliciteur général, ou encore ils sont détachés auprès d'*Interpol* à son quartier général en France.

**M. Allmand:** Cependant, d'après le commissaire, les plus récents décrets du conseil émis conformément à l'article 4 de la Loi sur la gendarmerie royale du Canada remontent . . . il n'y aurait donc pas eu de changement depuis 1976, c'est bien cela? Ou y a-t-il des décrets plus récents?

**Comm. Simmonds:** Il s'agit de fait de nos règlements.

**M. Allmand:** Mais on dit ici, commissaire:

La Gendarmerie peut être employée à tels endroits, dans les limites ou en dehors du Canada, que le gouverneur en conseil prescrit.

Ces règlements résultent-ils d'un décret du conseil?

**Comm. Simmonds:** Les règlements qui relèvent de la Loi sur la gendarmerie royale du Canada sont tous adoptés par décret du conseil. Les règlements ne donnent pas de détail, ils ne font que décrire les fonctions, et ces fonctions comprennent le service à quelque endroit que ce soit. On ne mentionne pas au Canada ou à l'extérieur du Canada. Cependant le règlement prévoit ce pouvoir, il s'agit du règlement 24, du moins ce sont les conseils juridiques qu'on m'a donnés.

**M. Allmand:** Pouvez-vous le lire?

**Comm. Simmonds:**

En plus des fonctions prescrites par la loi, la Gendarmerie doit . . .

Je passe immédiatement à l'alinéa a):

a) faire respecter les lois votées par le Parlement du Canada ou avec le consentement de ce dernier, et assiter